تقویم وقایع

فی ١٥ صفر سنه ١٢٩٠ بازار

جریدهٔ رسمیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه

سنه‌لکی ١٥٠ غروش و نسخه‌سی ٢٠ پاره

خلاصه

قسم رسمی ﴿ توجیهات ملکیه . تدریس علوم نظامنامه‌سی

قسم غیر رسمی ﴿ داخلیه و خارجیه

قسم رسمی

﴿ توجیهات ملکیه ﴾

خداوندکار ولایتی والیلکی طربزون والیسی سابق عطوفتلو غالب بك افندی حضرتلرینه

شورای دولت اعضالغی روما سفیری سابق عطوفتلو فوتیادی بك حضرتلرینه

دیوان محاسبات مالیه اعضالغی اماسیه متصرفی سابق سعادتلو آصف پاشا حضرتلرینه

طرابلس غرب ولایتی دفتردارلغی دیوان محاسبات مالیه اعضاسندن سعادتلو حقی بك افندی‌یه

مطبوعات اداره‌سی طبعخانهٔ عامره مدیری سابق سعادتلو نزهت افندی‌یه

سلانیك ولایتی دفتردارلغی طرابلس غرب دفترداری سابق سعادتلو نظیف افندی‌یه

ایکنجی اردوی همایون تحریرات مدیری عزتلو شوکت بکه رتبهٔ ثانیه صنف متمایزی

سلیمانیه سنجاغی متصرفلغی بغداد ولایتی دیوان تمییز رئیسی سابق عزتلو عزت افندی

مجالس تجارت اعلامات باش کاتبی عزتلو بکر بك افندی‌یه رتبهٔ ثانیه صنف متمایزی

دیوان احکام عدلیه حواله جمعیتی ضبط کاتبلرندن عزتلو توفیق بکه رتبهٔ ثانیه صنف متمایزی

مطبوعات مدیریتی معاونلکی عزتلو محمد شوقی افندی‌یه توجیه بیورلمشدر

بالجمله جوامع شریفه و محال سائره‌ده تدریس اولنمقده اولان علوم آلیه و عالیه‌نك اضاعهٔ وقت اولنمقسزین برصورت نافعه ویسیره‌ده تدریسی باب والای فتواپناهیده عقد ایدیلان جمعیت مخصوصه‌ده لدی التذکر اولبابده قلمه آلنان تعلیمات بروجه زیر درج اولنور

﴿ مقدمه ﴾

(طریق تدریسك بروجه آتی اصلاح و تسویه‌سنه)

(احتیاجك سببی بیانند‌ه‌در)

دنیاده اعز مطالب و اشرف مآرب کتاب و سنت ناطق اولدیغی اوزره علوم و معارفله تحلی و دقائق و لطائفله تجلی اولوب بناءً علیه اسلاف کرام تعلیم و تعلم فنونه قیام و مسائل متونه اعتنا و اهتمام ایله نائل مرام اولمشلر ایسه‌ده بر مدتدنبرو شروح و حواشی اضافه و سلك مذاکره‌یه چکیله‌رك تطویل مسافه اولندیغی جهتله بدایت تحصیلده اکثر طلبهٔ علومك ذهنلری اثقال قیل وقال الفتده ازیلوب قوهٔ استخراجیه حصولنه مدار اولمق اوزره فهم و ضبطی لازم اولان قواعد و اصولدن دور و ایلروده ترتب ایده‌جك مقاصده وصولدن بتون مهجور اولدقلرینه بناءً بعض شروح و حواشی طی ایدیله‌رك طریق تدریسك اصلاحنه لزوم حقیقی کورنمکله محضا عصر معارفحصر جناب تاجداری آثار ترقی نثارندن اوله‌رق طریق مذکورك اصلاح و تسویه‌سنه بروجه آتی قرار ویرلمشدر

(مقصد)

(علی العموم طلبهٔ علوم حقلرنده انفع اولان طریق)

(تدریس بیانند‌ه‌در)

(امثله)

برنجی ماده امثله‌یی تدریسه بدأ ایدن معلمین افندیلر امثلهٔ مختلفه و مطرده‌نك صیغه‌لرینی مع معانیها طلبه‌یه حفظ ایتدیروب کل یوم بعضیسنك محفوظاتنی استماع ایلدکدنصکره اولکونك درسنه شروع ایلیه و اثنای تدریسده صیغه‌لرك اشتقاقلرینی طلبه‌یه تصویر و بالسؤال سائر کلماتی صیغهٔ مذکوره‌لره تطبیق واجرا ایتدیره‌رك اولکونك درسی اکمال اولنه ایمدی امثله بو وجهله تدریس اولنه‌رق بین العیدین ختم اولنه‌جقدر

(بناء و مقصود و عزی)

ایکنجی ماده بعد عید الاضحی بنایه بدأ اولنوب کل یوم طلبه‌نك بعضیسنه قرائت اولنان درسلرك مفهوملرینی اوقتدیروب استماع اولنه و بعضیسنه اولدرسك معناسنی ویردیروب و بعضیسنه کلمه‌لرینی سبقت ایدن بابلره تطبیق ایتدردکدن صکره اولکونك درسنه شروع اولنوب اثنای تدریسده طلبه‌یه تکثیر سؤال ایدرك معلومات سابقه‌لرینی اجرا ایتدیریله ایمدی بناء بو وجهله تدریس اولنه‌رق بریچق ماهده اکمال اولنه بعده مقصوده بدأ اولنوب اولدخی برمنوال سابق تدریس اولنه‌رق بریچق ماهده ختم اولنه بعده عزی‌یه شروع اولنوب بودخی برمنوال مذکور تدریس اولنه‌رق اول سنه‌نك جمادی الاخره‌سی نهایتنده تکمیل اولنه‌جقدر

(عوامل)

(اوچنجی ماده) ایکنجی سنه بعد عید الفطر عوامله بدأ اولنه فقط عوامله بدأ ایدن طالب صرفه بدأ ایدن طالب کبی علم نحوجه غایت مبتدی اولدیغندن تحفه اوقوتیه‌رق یالکز عوامل اوقونوب عامل و معمول و اعرابلرك اسماء اصطلاحیه‌سی و انواع و افرادی ذهنلرنده تقرر ایتمك ایچون عامل و معمول و اعرابلردن تکثیر سؤال و بعضا قواعد صرفیه دخی اجرا و قرائت اولنان درسلرك مفهوملرینی ازبرلتدیروب استماع اولنه ایمدی کتاب مذکور بو وجهله تدریس اولنوب (وفقط کلمه‌سنه قدر اعراب یاپدیریله‌رق غایت محرمده اکمال اولنه‌جقدر

(اظهار و کافیه و ایساغوجی)

دردنجی ماده اول سنه‌نك صفر الخیرنده اظهاره بدأ

اولنوب اطه‌لی اوقونمیه‌رق برمنوال سابق تدریس وسنهٔ آتیه‌نك یعنی اوچنجی سنه‌نك ربیع الاولنه قدر تکمیل ایدیله‌جکدر بعد المولد الشریف کافیه‌یه بدأ اولنوب حاشیهٔ عصام وسائر حواشی اوقونمیه‌رق انجق جامی ایله برابر تدریس اولنه‌جقدر بو دخی قواعد صرفیه وقرائت اولنان قواعد نحویه اجرا وکافیه‌نك عباره‌سی حفظ ایتدیریله‌رك واعرابی یاپدیریله‌رق بشنجی سنه‌نك رجب شریفنه قدر مع تدریس متن ایساغوجی اکمال اولنه‌جقدر

(فناری و تصورات و تصدیقات)

بشنجی ماده — التنجی سنه بعد عید الفطر فناری بدأ اولنوب محمد امین و قره خلیل اوقونمیه‌رق یالکز قول احمد ایله تدریس اولنه‌جقدر بودخی متن ایساغوجی وفناریده قواعد صرفیه ونحویه ومعلومات سابقه‌لری اولان قواعد منطقیه اجرا اولنه‌رق اول سنه‌نك جمادی الاخره‌سی نهایتنده اکمال اولنه‌جقدر ویدنجی سنه بعد عید الفطر تصوراته شروع اولنوب مع التصدیقات اوچ سنه‌ده تکمیل اولنه‌جقدر

(شرح عقائد و قاضیمیر و جلال)

التنجی ماده — اونجی سنه بعد عید الفطر شرح عقائده بدأ اولنوب اوچ سنه‌ده یعنی اون ایکنجی سنه‌نك جمادی الاخره‌سی غایتنده اکمال اولنه‌جقدر و اون اوچنجی سنه بعد عید الفطر قاضیمیره بدأ و بر بچق سنه‌ده تکمیل اولنوب بعده جلاله شروع اولنه‌جقدر واشبو درسلرك اوائلنده تبرکا شفاء شریف اوقونمق لابدر

(ایام تحصیلده بعد العصر تدریس اولنه‌جق کتابلر)

یدنجی ماده — ایام تحصیلده بعد العصر عوامل و اظهاره بدأ اوانده حلبی‌یه شروع بعد اکماله ملتقی‌یه بدأ اولنوب مسائلی کوزجه طلبه‌یه تصویر اولنه و بعد اکماله مختصر معانی تدریس ومتنی طلبه‌یه تفهیم اولنوب بعد اکماله مرآته و بعده مطوله شروع و بعده توضیح تدریس اولنه‌جقدر

(ایام تعطیلده تدریس اولنه‌جق کتابلر)

سکزنجی ماده — طلبهٔ علوم ایام تعطیلده سرمایهٔ کمال اولان عمرلرینی ضایع ایتمیوب علم تفسیر وعلم حدیث وفقهدن در مختار ویادرر کبی وعلم وضعدن وضعیه وعلم مناظره‌دن حسینیه وولدیه کبی وعلم بیاندن فریده وعلاقه وعلوم ریاضیه‌دن هیئت وهندسه وحسابه دائر کتب ورسائل تدرس وخط وانشایه دخی سعیله تحصیل کمال ایلیه‌لر وطلبهٔ علوم اسباب فیضی اوکرنوب طریق تحصیلده قصور ایتمامك ایچون علم صرفه بدأ زماننده تعطیل کونلری بعد العصر تعلیم المتعلم کتابنی اوقومق لابدر

(خاتمه)

(طریق مطالعهٔ درس بیاننده در)

معلوم اوله که مطالعه‌یه شروع اولندقده ابتدا متنه بر بحثك اولوندن آخرینه قدر دقتله معنی ظاهر امتثمش اولور مرتبه نظر اجمالی ایله نظر اولنه بعده دقت نظر ایله امور تصوریه وتصدیقیه ملاحظه اولنه وبله که بولفظك شو معنایه موضوعمیدر وکلامده کی الک التقدیرین بولفظ ایله مراد اولنان شومعنامیدر یوخسه بشقه معنایه احتمالی وارمیدر و بولفظ مفرد میدر مرکبمی مفرد اولدیغی صورتده اسم یاخود فعل ویا حرفمیدر مثلا اسم ایسه معربمی مبنیمی معرب ویا مبنی اولدیغی تقدیرجه قنغی قسمدندر وفعل ایسه قنغی بابدندر ولازممیدر ویا متعدیمی و فعل تام ویا ناقصمیدر وحرف ایسه عاملمیدر وکلمیدر وعامل اولدیغی حالده قنغی نوعدندر ومرکب اولدیغی صورتده تاممیدر ناقصمیدر علی کلا التقدیرین قنغی قسمدندر و بولفظ مسند و یا مسند الیه میدر ونچون ذکر ویا حذف و تقدیم و تأخیر اولنمشدر وقس علی هذا بعده شرحه نظر اولنوب شارح کتابك [illegible]

باپایهٔ استانبول	باپایهٔ استانبول	باپایهٔ اناطولی
محمد شریف	ادریس وکیلی خلیل	عمر خلوصی
من الموالی	باپایهٔ ادرنه	باپایهٔ استانبول
ابراهیم ادهم	مصطفی شوکت	محمد محیی الدین
مدرسیندن مقرر	متقاعدیندن	من الموالی
حمصونی خلیل	احمد حمزت	سلیمان وهبی
مدرسیندن	مدرسیندن مقرر	مدرسیندن مقرر
احصوی سلیمان	کشتری علی ساری	ایاسی مصطفی توفیق
		مدرسیندن
	قره حصولی احمد نجیب	بالیکسری مصطفی منیب

سراج غزته سنك و سراج نامنده چیقاریله‌جق رساله‌نك امتیازی فسخ و الغا قلنمغله بیان کیفیته ابتدار اولندی

قسم غیر رسمی

مواد داخلیه

شجاعت و بسالتلری زیب صحایف تواریخ اولان بوسنه دلاورانندن مرتب فرقهٔ جنودیه‌نك شرف دیدار حضرت پادشاهی ایله تشرفنه ارادهٔ احسان عادهٔ حضرت ملوکانه متعلق بیورلمش و بوسنه برنجی آلاینك برنجی طابوری میرالایلری عزتلو عصمت بك قوماندا سیله چندماه مقدم درسعادته ورود ایتمشیدی طابور مذکور برقاچ ماه مدت تزیین باصرهٔ عبودیت ایتدکدن صکره بوکره شرف صادر اولان ارادهٔ سنیه اوزرینه عودت ایتدی درسعادتده بولندقجه آداب وناموس ووقار عسکرینك حسن محافظه سنده دیکر طابورلره حسن مثال اوله‌جق برطور ممدوح کوسترك رایچلرنده هیچ برفرد مجازات قانونیه‌یه اوغرایه‌جق وقوعات ایله متهم ومعاتب اولمدی وتعلیمات ومانوره‌جه ابراز ایتدکلری درجهٔ مهارت ولیاقت دخی جمله‌نك نظر غبطه وتحسیننی قزاندی شوحال ومشوار بوسنه اهالیسنك شهرت ممدوحهٔ عسکریه‌لرینه موافق وحسن آداب اصحابندن اولدقلرینه بردلیل فاخر اولمغله سایهٔ سنیهٔ جهانبانیده آداب عسکریه‌نك هر حال ومحالده درجهٔ مطلوبه‌ده بولنمسنه ادارهٔ لسان شکرانی قلنور همان جناب حق جمله‌سی ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینه باغشلیه‌رق شوکت وسطوت همایونلرینی کوندن کونه افزون وروح جسم عسکری اولان وجود مسعود شاهانه‌لرینی متاعب ونوائب دهریه‌دن محفوظ ومصون ایلسون آمین (جریدهٔ عسکریه)

• • •

ممالك محروسهٔ شاهانه‌یه بحرا اجنبی طوزی ادخالنك منع وقوعی حقنده اتخاذ اولنان تدابیر جمله‌سندن اولمق اوزره بعدما ممالك محروسه سواحلنده کائن کافهٔ مملحه‌لردن طوز صاتون اله‌جق اولان سفائن قپودانلرینه طوز تذکره‌لری یالکز قپودانلرك افاده‌سی اوزرینه یازیلوب پساپورطلره مراجعتله تحریر اولنمسی واوحالده و یریله‌جك تذکره‌لره قپودانك اسمی وسفینه‌نك نام ومقدار تحمل وباندیره‌سی دخی درج قلنمسی وسواحل مذکوره‌یه کله‌جك طوز حموله‌لی کمیلرده بولنان طوزلرك دخی قپودان یدنده بولنه‌جق تذکره کمینك پساپورطیله بالتطبیق قپودانك اسمی وسفینه‌نك آدی وباندیره ومقدار تحملی و مخرج ومحل حرکتی تمامیله پساپورطه مطابق کورنمدکجه قریه اخراجنه رخصت و یرلمیه‌رك حقنده نظاما لازم کلان معامله‌نك اجراسی بوکره اصول اتخاذ قلنمش و من بعد اویولده معامله اولنه‌جغی واشبو تذکره‌یی پساپورطه تطبیق ماده‌سندن طولایی بوندن بویله برمحله کلان طوز یوکلی کمینك پساپورطیله قپودانی یدنده‌کی طوز تذکره‌سی مطابق کورنمدیکی حالده هیچ بردرلو اعتذار قبول و بوطوزك اثنای راهده دیکر کمیدن اقطارمه طریقیله افاداتی اعتبار اولنمیه‌جغی درکار بولنمش اولمغله کیفیت جمله‌نك معلومی اولوب اکا کوره حرکت اولنمق اوزره اعلان اولنور

التنجی اردوی همایونه احسان بیوریلان مترالیوز طلیعه طابورلرینه وکوندریلان (ودورت) طوپلری دخی طابورلره اعطا قلنمش اولمغله ذکر اولنان طوپلرك رمی عملیاتی اوکرنلمك اوزره عساکر شاهانه طرفندن تعلیم ایدلمکده اولوب برکره ده آتشلی تعلیم ایتلری و مهارت مکتسبه‌لرینی فعلا ابراز ایلملری لازم کلمش اولدیغندن کچن پنجشنبه کونی ذکر اولنان طوپلرله برابر مرکزده بولنان اوچ طابور طلیعه و بر آلای سواری مملکتك خارجنده اولان تعلیمکاهده تجمع ایدرك ذات سامیٔ ولایتپناهی وامرا وضابطان عسکری و بعض مأمورین ملکیه ایله جاف امرالری و سعود الفیصلك برادری عبد الرحمن بك حاضر بولندقلری حالده تعلیمه و قوریلان نشانکاهه کله آتمغه مباشرت ایتمشلردر

ذکر اولنان مترالیوزلره آتیلان کله‌لرك همان کافه‌سی و ویدورت طوپلرینك اکثری هدف مقصوده اصابت ایدرك نشانکاه تخته‌سنی عادتا غاربول هیئتنه وضع ایتدیکی رأی العین مشاهده اولنمش و مترالیوزلرك کمال سرعت و شدتله ایتدیکی آتش حقیقةً عقله حیرت ودهشت و یرمکده بولنمشدر

عساکر نصرتمأثر ملوکانه بوطوپلری شمدی‌یه قدر کورمدکلری ورمی واندا ختی عملیاتنی بیلدکلری حالده شوازمدت ظرفنده صورت استعمالنه بودرجه‌ده ابراز مهارت و ممارست ایدشلری الحق جمله‌نك نظر تقدیر وتحسیننی موجب اولدی

تعلیم ساعت یدی راده‌سنده ختام بولدقدنصکره عساکر موجوده طرفندن برکوزل رسم کچیددخی اجرا اولنه‌رق قشله‌یه وذوات حاضره دخی محللرینه عودت ایتمش ومشیت عسکریه‌جه بونده دخی کوستردکلری انتظام تحسین وآفرینه سزا وار بولنمشدر

(همان جناب حق محی ملك وملت وحامیٔ دین ودولت اولان ولی نعمت بی منتمز پادشاه معظم افندمز حضرتلرینی دنیا طوردقجه اریکه پیرای شان وشوکت وبالجمله عساکر نصرتمأثر ملوکانه‌لرینی هر برکار وبارده مظهر توفیق و نصرت بیورسون آمین) (کذا)

—*—

کچن ماه ذی الحجه‌نك اون طقوزنجی جمعه کونی راشیا قضاسنه تابع عیحا نام قریه‌ده متوطن چفتجیلردن بری صووارمق اوزره برچفت اوکوزینی اوکی صره سوق ایله کیدر ایکن اثنای راهده ومذکور قریه‌نك وسطنده شدت اوزره کوك کورلمه‌سندن نزول ایدن صاعقه اوکوزلرك برینه تصادف ایتمسیله درحال محروقا ومتأثرا تلف اولدیغی وشعاع صاعقه‌نك تأثیریله مرقوم چفتجینك دخی برمقدار صاچ وصقالی یانمش ایسه‌ده ضررسزجه اولوب حال صحتده بولندیغی واشبوفورتنه اوزرینه اوراجه دخی پك چوق قار ویغمورلر یاغه‌رق جمله‌نك مزرعهٔ امالی رحمت جناب رحمان ایله مال مال سرور وحبور اولدیغی معرض شکرانکی ومحمدتده اوله‌رق محلندن یازیلیور (سوریه)

مواد خارجیه

حوادث تلغرافیه

ویانه ۷ نیسان — اوستریا دولتنك قرمزی کتابی نشر وتوزیع اولندی مسائل سائره مثللو یوم مسئله‌سیله اوستریا حکومتی طرفندن ایرانه کوندریلان سفیرك مأموریتی وفرانسه ایله تنظیم قلنان تجارت معاهده‌سی مسئله‌سی دخی مذکور قرمزی کتابده مندرجدر

روسیه ایمپراطوری خاندانی اعضاسندن (غراندوق ولادمیر) ایمپراطور حضرتلرینك حقلرنده درکار اولان توجهات دوستانه‌لرینی پاپا حضرتلرینه بیان وتأمین ایتمشدر

نیسان ۸ — پاپا حضرتلرینك انحراف مزاجلری افاقته یوزطوتمش ایکن تکرار نکس ایتمشدر

پارس ۸ کذا — پای تخته یوز قرق وولایتلره یوز یکرمی ملیون تضمینات اعطاسنی حاوی اولان نظامنامه لایحه‌سنی ملت مجلسی قبول ایتمشدر

ملت مجلسنك کشادی کله‌جك شهر مایسك اون طقوزینه تأخیر قلنمشدر

انکلتره ۷ کذا — پرنس دوغال و یانه‌سرکیٔ عمومیسنه متوجها ماه حالك یکرمی درددنده بورادن عزیمت ایده‌جکدر

نیسان ۸ — بودجه‌ده ایکی یوز طقسان بربیك لیرا فضله تحصیلات کورلمش و ویرکونك تنزیلنه قرار و یرلمشدر

پارس ۹ نیسان — ملت مجلسنك تعطیلی هنکامنده برقومسیون دائما اجتماع ایده‌یور

لوندره کذا — لوندره‌ده الیوم موجود بولنان بغدای کچن سنه بوزمانده موجود اولان بغدایك نصفی مقدار اولدیغی مرویدر

آتنه کذا — (واباش) نام امریقا فرقتینی پیره‌یه واصل اولدی

—•×•—

روسیه ایمپراطورلرندن برنجی پترونك عهد حکومتنده قلمه النان اوراق جمع ایله مکمل برتاریخنك قلمه النمسی روسیه ایمپراطوری طرفندن امر اولنمسنه مبنی بوتاریخ یقینده جمع و نشر اولنه‌جق والمانیا دولتی طرفندن مشارالیه پترونك خط دستی اوله‌رق برلین کتبخانه‌سنده محفوظ یکرمی قدر تحریراتنك فطوغرافیا واسطه‌سیله برر صورتلری چیقاریله‌رق پترسبورغه بالارسال تاریخ مذکوره درج ایتدیریله‌جکدر

—•*•—

امریقانك مشهور بالونجیلرندن (دونالدستون) نام کمسنه کله‌جك تموزده بالون ایله بحر محیط شمالی اوزرندن مرور ایدوب ایرلانده‌یه نزول ایده‌جکدر

مرقومك بالونی ایکی بیك لیرا اثقلنده اوله‌جق ودرونده ایکی یوز التمش سکز بیك مکعب قدم غاز حامل اولوب ایکی عدد دخی احتیاطا غاز قزغانی و اقتضا ایدر ایسه ضیا و یرمك اوزره برده الکتریق ماکنه‌سی بولنه‌جقدر مرقوم اون یدی ساعتدن نهایت ایکی کونه قدر قطع مسافه ایده‌بیله‌جکنی ادعا وحتی هوادن پوسته بیله تأسیس ایدوب ایستك ایدنلری بالون ایله کرهٔ ارضك اطرافنده سیاحت ایتدیره‌جکنی تعهد ایلمکده بولنمشدر

—•*•—

غزته‌لرك روایات واقعه‌سنه نظرا پترسبورغدن بکینه

قدر برتيمور يولى انشاسى پترسبورغده امور نافعه دائره‌سنده دردست مذاكره بولنديغى وهر كيلومتروسى اوچيوز يكرمى بيك فرانق مصرفله ميدانه كله‌رك مجموع مصارف انشائيه‌سى بربچق مليار فرانقه بالغ اوله‌جغى اكلاشلمشدر

——•✱•——

فرانسه‌ده مسكراتك افراط درجه‌ده استعمالنك منعى ضمننده تشكيل اولنان جمعيت طرفندن بوكره بررساله نشر اولنمشدر

بو رساله منطوقنه نظرا فرانسه‌ده ١٨٢٠ سنه‌سنده اوچيوز اللى بيك هكتولترو ١٧٦٩ ده طقوز يوز يتمش بيك هكتولترو مسكرات صرف اولنمسدر ١٨٤٩ سنه‌سندن ١٨٦٩ سنه‌سنه قدر تأثير مسكرات ايله سنوى اوچيوز اوتوز بر كيشى تلف اولديغى حالده شمدى تلفاتك مقدارى بشيوز سكسان يدى كشى‌يه بالغ اولمش وكنديسنى حالت سكرده قصدا تلف ايدنلرك عددى ايسه ايكى يوز قرق كشيدن الت‍يوز التمش درت كشى‌يه چيقمشدر

قتل وسوء قصد وتجنن حادثه‌لرى دخى بو نسبتدن تزايد ايتمشدر

——•✱•——

فرانسه ايالتلرينك تخليه‌سى ضمننده فرانسه جمهوريله المانيا دولتى بيننده برلينده عقد اولنان مقاوله نامه‌نك ترجمه‌سى بعض غزته‌لرده كورلمش اولمغله بروجه زير درج ايدلدى

برنجى ماده فى ١٠ مايس ١٨٧١ تاريخنده عقد اولنان معاهدهٔ صلحيه اقتضاسنجه بش مليار تضمينات حربيه‌نك اوچ ملياري تسويه اولنمش وقصور ايكى ملياردن دخى بشيوز مليون فرانق تأديه اولنوب برمليون فرانق بقيه قالمش اولديغندن فرانسه حكومتى دردنجى مليار دن بقيه قلان بشيوز مليونى فى ٢٥ حزيران ١٨٧٢ مقاوله نامه‌سنك برنجى ماده‌سنه توفيقا وعده‌سى اولان فى ١ مارت ١٨٧٤ دن اشبو ١٨٧٣ سنه‌سى مايسنك اونته قدر تسويه ايده‌جكدر هر بر تسليمات يوز مليون فرانقدن دون اوله‌ميه‌جقدر وتسليماتدن براى اول آلمانيا دولتنه اخبار قلنه‌جقدر مذكور ٢٩ حزيران ١٨٧٢ مقاوله نامه‌سى اقتضاسنجه الك صوك برمليار فرانقك وعده‌سى ١ مارت ١٨٧٥ تاريخنده حلول ايده‌جك ايسه‌ده مذكور مليارك هر برى ايكيوز اللى‌شر مليون فرانق اولمق واشبو ١٨٧٣ سنه‌سى فى ٣ حزيران وفى ٥ تموز وفى ٥ اغستوس وفى ٥ ايلول تاريخلرنده حلول ايتمك اوزره درت تقسيط اوزرينه تأديه اولنه‌جقدر فرانسه حكومتى الك صوك تقسيط ايله برابر فى ٢ مارت ١٨٧٣ تاريخندن اعتبارا تراكم ايده‌جك كذشته‌لرى دخى المانيا دولتنه تسليم ايده‌جكدر

ايكنجى ماده فى ١٠ مايس ١٨٧١ تاريخنده عقد اولنان معاهدهٔ صلحيه‌نك يدنجى ماده‌سنك اوچنجى فقره‌سنده ١٢ تشرين اول ١٨٧١ تاريخنده عقد اولنان پروتوقوللرده مندرج بولنان احكام مادهٔ سابقه‌ده بيان اولنان تسليمات حقنده دخى جارى اوله‌جقدر

اوچنجى ماده حشمتلو المانيا ايمپراطورى اولان پروسيا قرالى (بلفور) قضاسى و (وردون) قلعه‌سيله اطرافى اوچ كيلومترو مسافه‌يه قدر مستثنا اولمق شرطيله (آردن) و (ووز) و (مورت اموزل) و (موز) نام درت ايالتك تموزك بشندن اعتبارا نهايت درت هفته مهلت ظرفنده كاملا تخليه اولنمسى ايچون عساكرينه اوامر لازمه اعطاسى تعهد ايدلمشدر

(وردون) قلعه‌سيله اوچ كيلومترو مساحه اطرافى ايسه اشبو ١٨٧٣ ايلولنك بشندن اعتبارا اون بش كون مهلت ظرفنده تخليه قلنه‌جقدر

تاريخ مذكوره قدر حشمتلو المانيا ايمپراطورى اولان پروسيا قرالى (مس) دن (وردون) ه قدر اولان طريقى طريق عسكرى مقامنده استعمال ايده‌بله‌جكى كبى نقليات عسكريه ايچون (قرنفلان) و (وانن) شهرلرينى دخى ضبط ايله مذكور شهرلرده يارم طابور عسكره قدر مستحفظ عسكرى اقامه ايتديره‌جكدر مأمورين عسكريه كرك (وردون) ده وكرك مذكور طريق عسكرى داخلنده شمدى‌يه قدر تحت ضبطده بولنان ايالتلرده حائز اولدقلرى حقوقى كما كان حائز اوله‌جقلردر

طريق عسكرى داخلنده بولنان عسكر قره‌غولخانه‌لرى (وردون) ايله تخليه اولنه‌جقدر

دردنجى ماده (ووز) و (آردن) (ومورت اموزل) و (موزل) ايالتلرنده بولنان المانيا عسكرينك مصارف واقعه‌سى مذكور ايالتلرك تماما تخليه‌سنه قدر فرانسه‌يه عائد اوله‌جقدر

كذلك (وردون) ايله طريق عسكريده ايكى قره‌غول خانه‌ده بولنان عساكرك مصارفى اورالرك تخليه‌سنه قدر فرانسه طرفندن تسويه اولنه‌جقدر (وردون) ده بولنه‌جق عساكرك اشبو مقاوله‌نك حين عقدنده هر نه مقدار ايسه مقدار مذكوردن نهايت بيك كشى زياده اوله‌جقدر

بشنجى ماده (بلفور) قضاسيله اوچنجى ماده‌ده بيان اولنان ايالتلر المانيا عسكرى طرفندن تخليه اولندقدن صكره (وردون) ك تخليه‌سنه قدر خصوصات عسكريه‌ده حال بيطرفيده بولنه‌جقلر واورالرده اسايشك محافظه‌سنه لازم كلان عساكر مستحفظه‌دن زياده عسكر اقامه اولنه‌ميه‌جقدر واورالرده فرانسه طرفندن استحكامات جديده انشا اولنه‌ميه‌جق وموجود بولنان استحكاملر دخى توسيع ايدله‌ميه‌جكدر المانيا عسكرينك ضبطنده بولنان ايالتلر و (بلفور) ده حشمتلو المانيا ايمپراطورى اولان پروسيا قرالى طرفندن موجود اولان استحكاملردن فضله اوله‌رق يكيدن استحكام انشا ايتديرله‌ميه‌جكدر

آلتنجى ماده اشبو مقاوله نامه‌ده مندرج اولان تعهداتك عدم اجراسى تقديرنده حشمتلو المانيا ايمپراطورى اولان پروسيا قرالنك تخليه اولنان محللرى تكرار ضبط ويا تخليه ايتمامكه حق وصلاحيتى بولنه‌جقدر

برلين ١٥ مارت ١٨٧٣ محل امضا

غونتو بيران (فرانسه ايلچيسى)
بسمارق

——•✱•——

اهاليسى برمليوندن زياده اولمق اوزره طقوز شهر واردر لوندره‌ده اوچ مليون ٢٥١٠٠٠ وچينده كان (فوشو) شهرنده ايكى مليون وپاريسده برمليون ٨٢٥٠٠٠ وچينده واقع (پكين) شهرنده برمليون ٦٤٨٠٠٠ وجاپونده (يدو) شهرنده برمليون ٥١٤٠٠٠ وچينده (قانتون) شهرنده برمليون ٢٣٦٠٠٠ ودرسعادتده برمليون ٩٥٠٠٠ وينه چينده (ليانغشان) شهرنده برمليون ١٠٠٠٠ وكذلك چينده (چوفو) شهرنده برمليون نفوس واردر

مواد اعلانيه

محمد صالح افندى ورفيعه محسنه خانمك ٢١ ذى الحجه سنه ٨٨ تاريخلى اعلام شرعى موجبنجه استفان وطناش وميخال وپاندولى ذمتلرنده الاجقلرى اولان مبالغك تسويه‌سى ايچون مقابلنده وكالت دوريه ايله مرهون اولان ارنبود قريه‌سنده واقع نصف خانه بوندن مقدم مزاده ويريله‌رك سكز بيك بشيوز غروشه چيقمش وشهر صفر الخيرك يكرمى ايكنجى كونى مزايده‌سى قرارى ويريلوب طالبنه فراغى مقرر بولنمش اولديغندن وقت مذكوره قدر زياده‌يه طالب اولنلرك ديوان احكام عدليه اجرا جمعيتنه مراجعت ايلملرى اعلان اولنور